

Tarjouspyyntö
hankintamenettelyssä
liittyen kalastusvälineiden hankintaan

Legionowossa, 10.12.2019r.



I. Tilaaja:

Lokalna Grupa Działania Zalew Zegrzyński, jäljempänä Tilaaja.

Tilaaajan osoite: ul. gen. Wł. Sikorskiego 11, lok. 413

05-119 Legionowo

Tilauksen toteuttamispaikka

ul. gen. Wł. Sikorskiego 11, lok. 413

05-119 Legionowo

Puh. (22) 76 40 413

Lisätietojen antamiseen oikeutettu henkilö: **Arkadiusz Pniewski, puh. (22) 76 40 413**

Tarjousten jättöpaikka:

Paperiversio (allekirjoitettuna ja leimattuna) **Lokalna Grupa Działania Zalew Zegrzyński,**

ul. gen. Wł. Sikorskiego 11, lok. 413, 05-119 Legionowo (toimisto avoinna klo 08.00-16.00)

II. Sopimuksentekomenettely

1. Tilaus rahoitetaan vuosien 2014-2020 Toimenpideohjelman ”Kalastus ja Meri” varoista
2. Hankintamenettely on julkinen ja kaikkien hankintamenettelyyn osallistuvien tarjoajien yhtäläisen kohtelun periaatetta noudattaen niin että kilpailu on reilua ja tehokasta.
3. **Tarjouksen voimassaolo:** Tarjous sitoo toimittajaa 30 päivää. Tarjouksen voimassaolon kulku alkaa tarjousten jättämiselle asetetun määräajan umpeen kulumisesta lukien. Toimittaja yksin tai Tilaajan pyynnöstä voi pidentää tarjouksen voimassaoloaikaa, mutta Tilaaja saa vain kerran, viimeistään 3 päivää ennen voimassaoloajan umpeen kulumista kääntyä toimittajan puoleen pyytämään suostumusta pidentää sitä määrättyllä ajanjaksolla, ei kuitenkaan pidemmällä kuin 60 päivää.

III. Tilauksen kohteen kuvaus

1. Tilauksen kohteena on **kalastusvälineiden hankinta** seuraavan erittelyn mukaisesti:
 - Trap-net – 2 kpl.
 - Fyke-net – 2 kpl.
 - Fish-trap – 6 kpl. rakennettu metalliverkosta, mitat 1,3 x 0,8 x 0,4 m.

Kaikki tilauksen kohdetta koskevat kalastusvälineiden nimet ovat vain esimerkkejä ja niiden tarkoituksena on ratkaisujen laatutason kuvaus.

Toteutuksessa voidaan käyttää mikä tahansa yrityksen tuotteita, joilla on vastaavat tekniset ominaisuudet, samat parametrit edellyttäen kuitenkin, että niiden laatu, kestävyys jms. eivät ole huonompia kuin tilauksen kohteen kuvauksessa mainittu.

2. Toteuttaja vastaa tilauksen kohteen vioista. Havaitut viat Toimittajan on korjattava Tilaajan määräämässä ajassa.
3. Tilauksen kohteen laajuudesta riippuen Toimittajan on hankittava muissa säännöksissä ja sopimuksen ehtoissa edellytetyt tilauskohteen toteuttamiseen liittyvät lausunnot, todistukset, järjestelyt, luvat tai päätökset.



4. Tilauksen toteuttamispäivänä pidetään viosta vapaan tilauksen kohteen vastaanottopöytäkirjan allekirjoittamispäivä.
5. Lopullinen hyväksyttävä tilauksen toteuttamisaika on viimeistään **30.03.2020**

IV. Vaadittujen ilmoitusten ja asiakirjojen luettelo Asiakirjojen muoto

1. Tarjous on laadittava sisällöltään tämän tarjouspyynnön 1 liitteen mukaisella lomakkeella
2. Toteuttajan on tarjouksen kera toimitettava:
 - 1) Ilmoitus suhteista (liitteessä 2 olevan mallin mukaan)

V. Tarjousten arviointiperusteet ja pisteytyksen periaatteet

Tarjousten arviointiperusteet (nimi ja painotus)

bruttohinta	70%
takuuaika kuukausina (vähimmäistakuuaika - 12 kuukautta)	30%

1. Pisteytyksen periaatteet:

(1) **Hinta**

Arviointi tehdään lomakkeella esitetyn tarjouksen toteutuksen hinnan perusteella alla olevan kaavan perusteella:

Halvimman tarjouksen hinta

----- x 100 x painoarvo

Arvioitavan tarjouksen hinta

Muissa kuin PLN valuutoissa laaditut tarjoukset muunnetaan pankin NBP keskikurssia tarjouksen viimeisenä jättöpäivänä käyttäen.

(2) **Takuuaika kuukausina**

Arviointi tehdään lomakkeella esitetyn tarjouksen takuuajan mukaan alla olevan kaavan perusteella:

Takuuaika arvioitavassa tarjouksessa

----- x 100 x painoarvo

Pisin takuuaika jätetyissä tarjouksissa

2. Tilaaja laskee pisteet jokaiselle tarjoukselle jokaisesta arviointiperusteesta, kahden desimaalin tarkkuudella. Kaikista arviointiperusteista yhteensä saatu pistemäärä on kyseisen tarjouksen loppuarvio. Tilaaja valitsee sen Tarjoajan tarjouksen, joka saa suurimman pistemäärän.
3. Jos kaksi tai enemmän tarjousta saa saman pistemäärän, Tilaaja valitsee sen Tarjoajan tarjouksen, joka on halvempi.

VI. Tarjousten jättöpaikka:

1. Tarjous on toimitettava osoitteeseen:
**Lokalna Grupa Działania Zalew Zegrzyński,
ul. gen. Wł. Sikorskiego 11, lok. 413, 05-119 Legionowo
viimeistään 31.12.2019r. klo 16.00.**
2. Tarjousten hyväksyttävä jättömuoto



➤ jokaisella mahdollisella tavalla,

3. Tarjouksen on oltava perillä Tilaajan luona viimeistään 31.12.2019 klo 16.00.
4. Tarjoaja saa jättää vain yhden tarjouksen.
5. Ennen määräajan umpeen kuluttua tarjoaja voi muuttaa tai peruuttaa tarjouksen.
6. Tarjouksen sisällön on vastattava menettelyä koskevien asiakirjojen sisältöä sillä uhalla, että tarjous hylätään.

VII. Tietoja tarjousten hylkäämisen perusteista/ poissulkemisen edellytyksistä

Tilaaja hylkää tarjoukset.

- a) joiden sisältö ei vasta tarjouspyynnön sisältöä,
- b) jotka on jättänyt tarjoaja joka suljetaan pois menettelystä henkilökohtaisten tai omaisuusiteiden takia,
- c) jotka on jätetty määrätyn määräajan umpeen kuluttua.

VIII. Muut varaukset

1. Arviointiin piiriin kuuluvan tarjouksen sisällön muuttaminen on kiellettyä (erikoisesti se koskee tarjottua hintaa).
2. Tilaaja saa mitätöidä hankintamenettelyn jos edullisin tarjous sisältää sitä korkeamman hinnan kuin Tilaaja pystyy maksamaan. Tilaaja pidättää itselleen myös oikeuden mitätöidä menettelyn ilmoittamatta perusteluja sille.
3. Jos Tarjoaja, jonka tarjous valittiin, kieltäytyy tilauksen toimittamisesta, Tilaaja voi valita parhaan jäljelle jääneistä tarjouksista.
4. Osittaisia tarjouksia ei hyväksytä.
5. Tilaaja saa mitätöidä hankintamenettelyn jos ei jätetä vähintään kahta tarjouspyynnön mukaista tarjousta.

Edward Trojanowski

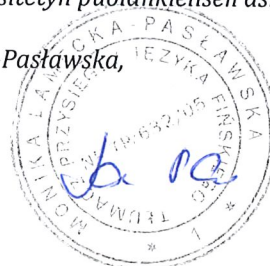
.....
(Tilaajan allekirjoitus)

Liitteet:

- 1) *Tarjouslomake - liite 1*
- 2) *Ilmoitus tarjoajan suhteista liite 2*

Vahvistan yllä olevan käänöksen sisällöltään yhtäpitäväksi minulle esitetyn puolankielisen asiakirjan kanssa.

Suomen kielen auktorisoitu kääntäjä no TP/632/05 Monika Lamęcka-Pasławska,
Poznanissa, 10.12.2019, no 351/19, 4 s.



Lokalna Grupa Działania Zalew Zegrzyński
ul. gen. Wł. Sikorskiego 11, lok. 413
05-119 Legionowo
Puh. (22) 76 40 413

TARJOUSLOMAKE
kalastusvälineiden hankinta

Tarjoajan nimi:

.....

kotipaikka ja koko osoite:

.....

Puh., faksi, sähköposti:

NIP-tunnus:, REGON-tunnus

Pankkitilinumero:

1) **Tarjoamme tilauskohteen toteuttamisen tarjouspyynnössä olevan kohteen kuvauksen mukaisesti:**

(1)

- **Nettohinta:** PLN

(kirjaimin:))

- **ALV**% - PLN

(kirjaimin:))

- **Bruttohinta:** PLN

(kirjaimin:))

(2)

Takuuaika kuukautta

2) **Tilauksen toteutusaika (pp/kk/vv) viimeistään**

Sitoudumme toteuttamaan tilauskohteen tarjouspyynnössä määritellyssä ajassa.

3) **Maksuehdot – eräpäivä (pp/kk/vv) viimeistään**

4) **Tarjouspyynnössä mainittuihin ominaisuuksiin liittyvä kuvaus**

.....

.....

5) Antamamme hinta on voimassa **koko tilauksen toteuttamisajan** sitä ei voida muuttaa eikä indeksoida tilauksen koko toteuttamisajan.

6) Ilmoitamme, että tarjouksemme hintaan sisältyvät kaikki kustannukset jotka liittyvät tilauksen kohteen toteuttamiseen.

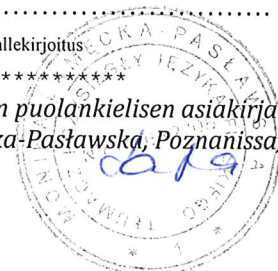
7) Tarjous sitoo toimittajaa 30 päivää. Tarjouksen voimassaolon kulku alkaa tarjousten jättämiselle asetetun määräajan umpeen kulumisesta lukien. Toimittaja yksin tai Tilaaajan pyynnöstä voi pidentää tarjouksen voimassaoloaikaa, mutta Tilaaaja saa vain kerran, viimeistään 3 päivää ennen voimassaoloajan umpeen kulumista kääntyä Toimittajan puoleen pyytämään suostumusta sen ajan pidentämiselle määrättyllä ajanjaksolla, ei kuitenkaan pidemmällä kuin 60 päivää.

..... päivänä

paikkakunta

Tarjoajan edustajan allekirjoitus

Vahvistan yllä olevan käännöksen sisällöltään yhtäpitäväksi minulle esitetyn puolankielisen asiakirjan kanssa. Suomen kielen auktorisoitu käänntäjä no TP/632/05 Monika Lamęcka-Pastawska, Poznańissa, 10.12.2019, no 352/19, 1 s.



Liite no 2

**ILMOITUS, ETTÄ EI OLE OLEMASSA HENKILÖÖN TAI OMISTUSOSUUKSIIN
PERUSTUVAA SUHDETTA
TILAAJAAN**

Toimituksen/töiden laajuus:

Kalastusvälineiden hankinta

Jättämällä tarjouksen **ym. välineistä ilmoitan**, että minulla ei ole henkilöön eikä omistusosuuksiin perustuvaa oikeudellista suhdetta Tilaaajan kanssa sillä tavalla, että:

- 1) on osakkaana siviili- tai henkilöyhtiössä;
- 2) on vähintään 10% osakeyhtiön osakkeita;
- 3) olen valvontaelimen tai hallituksen jäsen, prokuristi tai valtuusmies;
- 4) en ole avioliitossa, suorassa sukulaissuhteessa tai avioliiton kautta suorassa sukulaissuhteessa, toisen asteen sukulaissuhteessa tai lankosuhteessa tai adoptiosuhteessa, huoltajana tai holhoojana;
- 5) olen Tilaaajan kanssa sellaisessa oikeudellisessa tai todellisessa suhteessa, että se voisi herättää perusteltuja epäilyjä niiden henkilöiden puolueettomuudesta.

..... päivänä

.....
Toteuttajan edustajien allekirjoitukset (leimat)

Vahvistan yllä olevan käännöksen sisällöltään yhtäpitäväksi minulle esitetyn puolankielisen asiakirjan kanssa. Suomen kielen auktorisoitu kääntäjä no TP/632/05 Monika Lamęcka-Pasławska, Poznanissa, 10.12.2019, no 353/19, 1 s.

